

kinder's aktivitetn - activitats pels mainats

Bain de cultures pour les plus jeunes

C'est un panel de rencontres entre les cultures que l'on propose aux enfants dans le plaisir d'activités variées, du jeu, du chant, du théâtre, de la danse, de la calligraphie, de la cuisine, des arts plastiques, et la rencontre vivante avec l'Histoire... Les enfants seront accueillis chaque jour en bilingue français occitan par Erwan et Muriel et goûteront à de multiples facettes des cultures yiddish, occitane, et des autres cultures qu'elles ont croisées ou que portent intervenants divers apportant chacun avec lui sa richesse culturelle et son plaisir de transmettre. La semaine sera clôturée par la participation à une présentation, intergénérationnelle et inter-ateliers, des travaux de la semaine à partir de la trame de la pièce « Une nuit sur le vieux marché ».

Ce tableau est sujet à des modifications

jour- tog - jorn	matin morgn - matin	après midi - nokhmitog - tantossada
shabes dissabte 3/07	accueil, présentation de la semaine, rencontre des enfants et parents avec les animateurs.	
zuntik dimenge 4/07	rencontre nouveaux arrivés (Erwan & Muriel) – interculturalité et danse (Muriel) : l'enracinement, la répétition, l'envol, le tournoiement au fil des cultures – marché	- yiddish (Erez) - - impro théâtrale (Lucienne) - jeux du monde
montik diluns 5/07	oc (Erwan) – danse yiddish (Muriel) : corps, attitude, mains et regard dans la danse yiddish	Récits et jeux yiddish (Erez) - Chants interculturels - patchwork et boutis
dinstik dimarts 6/07	oc (Erwan) - Cuisine yid. et oc – danse yiddish (Muriel) : transmission du répertoire de Léon Blank et d'Yvette Métral, deux interprétations d'une même mélodie	Récits et jeux yiddish (Erez) – Calligraphie (Michel) - Contes (Lucienne) - Chants interculturels –
mitvokh dimècres 7/07	oc (Erwan) – jeux du monde	Visite expo «Dans la tourmente» et rencontre Danse klezmer (Marcel) – Récits et jeux yiddish (Erez) –
donershtik dijòus 8/07	oc (Erwan) – interculturalité et danse (Muriel) : Apprendre à improviser dans l'entre-deux de plusieurs cultures dansées, des plus traditionnelles aux plus contemporaines	Récits et jeux yiddish (Erez) – Calligraphie (Michel)
fraytik divendres 9/07	oc (Erwan) - pâte à sel - jeux du monde – danse (Muriel) : répétition spectacle jeunes	Récits et jeux yiddish (Erez) - Cuisine yid. et oc – Chants interculturels
shabes dissabte 10/07	oc (Erwan) – lecture de contes judéo-espagnols contemporains d'Angèle Perla Saül (Muriel) ?	Chants interculturels
zuntik dimenge 11/07	Marché. Départs.	

intervenants groupe enfants

Référents du groupe des plus jeunes: Muriel Flicoteaux et Erwan Lelièvre

Muriel Flicoteaux : Initiée à la danse yiddish par Yvette Métral et à l'expression primitive par Cécile Berthelot, Henri Samba, Jean-Marie Bolangassa..., elle crée et improvise des danses avec son amie virtuose de la clarinette klezmer, Claudine Movsessian ou dans le cadre de collectifs pluridisciplinaires en dialogue avec d'autres formes d'art. Son désir est de transmettre les bribes qu'elles a pu recueillir de ce patrimoine en voie de disparition qu'est la danse yiddish aux plus jeunes générations tout en leur apprenant à improviser au contact des autres cultures comme ce fut toujours le cas dans l'histoire de cette danse et de la musique qui l'accompagne. **Danse yiddish et l'interculturalité par la danse**

Erwan Lelièvre : enseignant, traducteur, spécialiste de l'occitan, du breton et du galicien, il s'est aussi intéressé au répertoire judéo-occitan (du Comtat Venaissin et d'Avignon). Il a exercé l'enseignement en occitan et en breton de la maternelle à l'université et a souvent pratiqué l'animation pour les enfants dans différents contextes. Il conçoit la transmission du répertoire de jeux, chants, comptes et comptines comme une activité ludique et d'échange, et les langues non comme une matière d'étude mais comme un vecteur de communication qui prend son intérêt dans l'interaction et l'imprégnation dans un contexte de vie : la vida vidanta ... **Comptines, chants, contes en occitan** (et autres)

Différents intervenants des ateliers animeront des activités auprès des enfants, en plus de Muriel et Erwan.

Initiation au yiddish Erez Lévy. Autour de récits (contes, humour, légendes) racontés aux enfants, inventer des jeux ou créer des mini-spectacles. Durée envisagée: 1 h par après-midi.

Calligraphie : deux fois dans la semaine **Michel Moshé**

Contes : une fois dans la semaine **Lucienne Stitelmann**

Contes et jeux populaires brésiliens : **Daniela Ramalho**

Danse traditionnelle klezmer : une fois dans la semaine **Marcel Chilou**

Chants interculturels : **Bernadette, Gerard, Lloica** : **4 fois dans la semaine**

Improvisation théâtrale : une fois dans la semaine **Lucienne Stitelmann**

Cuisine yiddish et occitane : deux fois dans la semaine

Visite de l'exposition « Dans la tourmente » une fois dans la semaine, **et rencontre avec un témoin enfant caché**

Les jeux du monde trois fois dans la semaine

Initiation au patchwork une fois dans la semaine **Géralde Martin** asso 4 mains.